

The request for clarification of the Bidding documents

Subject: The answer to this question for IOP/3 - 2014 whose subject is Execution of works on the construction of "Sciences and Technology park" in Novi Sad (Phase II/1)

**1. Question:**

The bill of works AG 2-3 001 POS I / 12 says:

Procurement, transport of materials and installation of clean fertile land ...

forecast of these positions is 1 165.50 m<sup>2</sup>, please specify the thickness of the layer after filling in the project documentation we were unable to find that information? Does the price of this position should also include the installation of geotextile?

**Response:**

The bill of the data area of ground that embankment. In the specification of layers (drawing "7-layers", RK2) is defined by the thickness of the substrate 16cm. Within the positions included the installation of geotextile.

**2. Question:**

The position of the active computer equipment and video surveillance whether it is necessary that the goods are of European origin ie. Is it necessary that the equipment has EUR1 form?

**Response:**

It is necessary that the goods have a valid proof of country of origin. In the event that the goods are of European origin, valid proof is the EUR1 form.

**3. Question:**

The position of strong currents, equipment distribution boxes, is it possible to offer equivalent equipment manufacturers such Schrack Technik?

**Response:**

Equipment must be proven equivalent or better quality than projected.

**4. Question:**

Does the equipment available for the entire project must have EUR1 form?

**Response:**

The answer is in the answer to question 2.

**5. Question:**

The area of active equipment:

Given that the required functionality such as VTP and CDP, Cisco Systems products peculiar to USA, West Tasman Drive 170, San Jose, California, is it possible to offer products from other manufacturers of network equipment of the same functionality?

**Response:**

For compatibility with existing equipment, devices must support VTP and CDP.

**6. Question:**

On page 25/76 tender documentation states that it shall be excluded from participation in the procurement procedure if they have been guilty of grave professional standards misconduct proven by any means which the contracting authority can justify.

The answers and the questions referred No.1 that as evidence for this condition shall submit confirmation Serbian Chamber of Engineers. As a potential bidder, we filed a motion Serbian Chamber of Engineers and received a reply that they do not issue such certificates. Which documents prove the above condition, if it is not confirmation of Serbian Chamber of Engineers?

**Response:**

To the knowledge of the Purchaser Court of Honor Serbian Chamber of Engineers issued a certificate that is not licensed engineers revoked license, and supplier can obtain in order to prove this condition.

**7. Question:**

Group work: VI STEEL STRUCTURES

The 5th

Fabrication and installation of structural steel access platforms in the installation corridor. The platform is formed of steel profiles anchored in reinforced concrete structures through which a steel plate. Dimension platform is 3,45x1,9 m. All carried out according to the structural steel construction and detailing. Calculation per piece fully implemented platforms. (10 pieces).

How tender documentation in part excerpt from the project does not contain an access platform scheme, it is very imprecise form a unit price for 10platformi only on the basis of its dimensions.

Can we get a drawing, diagram, for the access platform or the weight of steel construction of platforms in order to form a more accurate unit cost position?

**Response:**

The platform is a system of two facial steel girders and a central support, all HOP 80x80x4, length 3.45m, which are anchored in AB medspratnu construction. The tread platform to

predict the corrugated steel 4/5 set and fixed to the carrier. Other workshop details will be made during construction.

#### **8. Question:**

In the diagrams in the drawings have more tender than in the control units herein.

Whether they are schematics in Figures electro which belong to a different phase?

#### **Response:**

Technical documentation (drawings, diagrams and technical descriptions) are given for the entire facility. The tender included equipping part of the building north of the dilation and purchase one piece of equipment to make this part of the building was fully functional. The rest of the building is carried out in the "gray phase".

#### **9. Question:**

1) The tender specification there are blank pages (eg. 69-72-ro-g1, g4), who leaves in the title have cabinets that are not in the specification. Also, there are items in the tender where the descriptions in English and Serbian do not match.

2) example. List: 56-60-IT1-P-IV-IT2-II-IV

By name should have cabinets from IT1-P-IV to IT1 and IT2 of cabinets to IT2-II-IV; however, the specification is for cases of IT1 P-to-V IT1! So one more for the first group and the second no trace! On the other hand the number of 56 to 60 suggests the enclosure 5 (and in this specification is 6).

3) As for the translation example. List: 36-38\_RO-MHT-EE1-2:

What is the difference in the number of poles; but there are also differences in the color lights; Fuse ...

The main question is which description adhere to, in English or Serbian language?

#### **Response:**

1) Refer to the cubicles in the garage that are not subject to this stage.

2) At this stage of the case offers the only positions 56 and 57 (positions 58, 59 and 60 are the subject of the second stage and therefore not listed) Under Point 56 listed RO IT / P, IT1 / I, IT1 / II, IT1 / III, IT1 / IV for a total of 5 identical cubicles

Under Point 57 listed RO-IT1 / V therefore only one cubicle Explanation staging performance was given in response to a question No.8.

3) Relevant description of the Serbian language.

#### **10. Question:**

Bill works: 012 8.1 Heating and Air-Conditioning\_BoQ + CE ENG  
The tender documentation states that are part of the tender documentation and: technical

description of the works, as well as technical requirements. The obtained documents is not mentioned documents related to the installation of heating and air conditioning

Please provide us the same.

**Response:**

Files Technical requirements - MSTU GK.doc and technical reports TM.doc will be hung on the website the Employer and the Public Procurement Portal.

**11. Question:**

Bill works: 011 7 BMS

Project documentation we encountered discrepancies in the bill with real-state by the project:

-After the bill referred only standard cabinets Type: 1,2,3,4, 11,13 and 14 until after the project documentation we have all 15 types of cabinets!

- Specifically per bill- Tip1 cabinet refers to the 15 cabinets in the house until after the project (the first page of the operation of the scheme cabinet type 1) Type 1 scheme applies to the entire cabinet 44 which is located on the LON network configuration that is data in graphical documentation.

These cabinets:

RO-L1, L2 RO-RO-L3, L4 RO-RO-L6, L7 RO-RO-L8, L9 RO-RO-IR, RO -L101, RO-L102, ROL104,

RO-L105, L108 RO-RO-L109, L201 RO-RO-L202, L203 RO-RO-L206, L207-RO, ROL302,

RO-L303, L304-RO RO-L305, L307 RO-RO-L308, L310 RO-RO-L401, L402-RO, ROL404,

RO-L405, L406 RO-RO-L407, L409 RO-RO-L410, L501-RO RO-L502, L503-RO, ROL504,

RO-L505, L506 RO-RO-L507, L508-RO

Similar cases have I with other types of cabinets!

Specifically, when counted only fan-coil controllers typical closet leads to figure of 216 zonal (fan-coil) controller! When I added the number of controllers in the other 40 cabinet (untyped) comes practically to the figures that I mentioned in the technical description (page 8 Paragraph) where it says:

Based on the mechanical project it is necessary to predict the 448 zone (31 ground 71 floor + 88 + 87 II floor III floor IV floor + 87 + 56 + 28 floor floor VI) in the entire building, with

each zone corresponds to one zone controller. In summary recapitulation of quantities, refer only 172 zone -Fan -coil controller!!

Of course the disagreement not only in terms of zonal controller but all the other elements of automation and low voltage.

**Response:**

See answer to question No. 8 (explanation of the phased construction of the facility).

**12. Question:**

Bill works: RTV 007 5.2

Having examined the tender documents mentioned would have predicted that the elements of the receiving portion of the system channel processors designed to receive an analog signal, and considering that that

Serbia moves to digital signals that you send us the corrected specification or offer at a tender

Our suggestion transition to IP TV.

**Response:**

As at this moment really certain that the complete shutdown of analogue services take place until June 17, 2015, and how it is certain that the facility will be completed by that date, for adaptation to the new digital service requires a shift in the position of following specification:

The 1.4 is amended to read:

"The delivery and installation - antenna A1064 ..... 0 pcs

Ranking 2.2 is amended to read:

"The delivery and installation - TV Duct twin processor 5649 ..... 2 pcs

Position 2.3 is amended to read:

"The delivery and installation - Power supply processors and enhancers 5629.... 1 pcs

Position 2.4 is amended to read:

"The delivery and installation - Amplifier 5339 ... ..... 1 pcs

Position 2.5 is amended to read:

"The delivery and installation - Power supply 5021 ..... 0 pcs

Position 3.3 is amended to read:

"The delivery and installation - Amplifier 5339 ..... 5 pcs

Correction of quantities 007 5.2 RTV ENG corrected 20150413.xls, will be published on the website of the Employer and the Public Procurement Portal.

**13. Question:**

Does the pattern no. 3.5.8. - History of litigations, enter information about the agreements concluded in the last 5 years or judicial proceedings instituted in the last five years are related to the contract period?

**Response:**

Form 3.5.8. refers to litigation or arbitration arising out of contracts that have been made over the past five years or during their execution.

**14. Question:**

The quantities, in part Concrete works Position 9; Procurement of materials, engineering design and installation of concrete MB 30 reinforced concrete floor slabs. The work carried out under the project, static means giving the same unit price for the total amount of concrete slabs on the floor. The technical description is that the slab MB 40, d = 30 cm, and the other panel MB 30, d = 25cm.

Please dismissal for non-compliance

**Response:**

Relevant requirements in the data sheet. In the bill in part Concrete works, position 9, in order to position "slab" to give the unit price for 40 MB, and for other positions MB30.

**15. Question:**

In the bill under the group "Earthworks" Company is poised to 1, clearing and marking of the object on the ground, not stated what a fix to this position relates. Please clarify to what degree will be prepared ground.

**Response:**

See answer to question No. 16.

**16. Question:**

In the bill under the group "Earthwork" Company is poised to 3, Mechanical excavation of earth, is indicated to be done digging II categories. Given that at a given location are objects that will remove the investor, will be removed and the foundations of existing facilities?

**Response:**

Employer shall prepare a location in the following way: it will be demolished and removed existing buildings based. Existing infrastructure will be completely removed (to be dismantled transformer stations) because it was necessary for the operation of the site. The Contractor shall in relation to the organization of the site and the technology of building relocated cables, conduits and manholes, with the approval of competent distributors and public companies.

**17. Question:**

In the bill under the group "Earthwork" Company is poised to 12, Procurement, transport of materials and installation of clean fertile land, not specified depth of pure fertile land. Please indicate the depth or quantity in m3 of fertile soil for clean installation.

**Response:**

See answer no. 1

President of the Commission

Radomir Kosojevic

